

November/ December 2016 Programs At the Hawaiian Gardens Public Library

11940 Carson St., Hawaiian Gardens, CA 90716
(562) 496-1212/ colapublib.org

Tuesday & Wednesday	12:00pm – 8:00pm
Thursday	10:00am – 6:00pm
Friday & Saturday	9:00am – 5:00pm
Sunday & Monday	CLOSED

Use your Los Angeles County Library Card to access the following FREE services at colapublib.org:

Overdrive - Check out up to 15 e-books and Audiobooks using your smartphone or tablet.

Freegal - Get 5 free songs downloads a week and unlimited streaming.

Zinio - Download magazines that may not be available at your local library.

Hoopla - Stream the latest movies on Hoopla.

Toddler Story Time - Ages 0-5

First Wednesday of the month – 11:00am to 12:00pm

Enjoy stories and songs, especially for babies and toddlers!

Family Story Time - Kids and Families

Last Wednesday of the month - 6:00pm – 7:00pm

Join us for a story the whole family can enjoy followed by an art activity!

Markerspace Saturday for Teens!

Third Saturday of the Month – 2:00pm to 3:00pm

Every month we will concentrate on different STEM activity that is great for teens who like to tinker with things and learn something new at the same time!

Friends of the Library

Hawaiian Gardens Friends of the Library is a member-supported, nonprofit organization that fundraises, promotes and works with volunteers to provide support for the Hawaiian Gardens Public Library.

Become a Friend today and help support our library with events and fundraisers to provide additional library services and programs for our community.

Programas de Noviembre/ Diciembre 2016 En la Biblioteca Publica de Hawaiian Gardens

11940 Carson St., Hawaiian Gardens, CA 90716
(562) 496-1212/ colapublib.org

Martes y Miércoles	12:00pm – 8:00pm
Jueves	10:00am – 6:00pm
Viernes y Sábado	9:00am – 5:00pm
Domingo y Lunes	CLOSED

Utilice su tarjeta de Biblioteca del Condado de Los Angeles para acceder a los siguientes servicios GRATIS en colapublib.org:

Overdrive - Descarga hasta 15 libros electrónicos y audiolibros utilizando tu teléfono inteligente o tablet.

Freegal - Descarga 5 canciones gratis a la semana y obten streaming ilimitado.

Zinio - Descarga revistas que no esten disponibles en tu biblioteca local.

Hoopla - Mira las peliculas mas recientes en Hoopla.

Cuentos Para Niños - Edades 0-5

El primer miércoles del mes - 11:00am to 12:00pm

Disfruta cuentos y canciones especialmente para bebes y niños.

Cuento de Historia Para la Familia

Ultimo Miercoles del Mes – 6:00pm to 7:00pm

Unase a nosotros para un cuento para toda la familia! Ven para escuchar el cuento y quedate para la actividad de arte.

Sabado de Mercado Para Adolescentes!

Tercer Sabado del Mes – 2:00pm to 3:00pm

Cada mes nos concentraremos en diferentes actividades STEM que son ideales para los adolescentes que les gusta jugar con las cosas y aprender algo nuevo al mismo tiempo!

Amigos de la Biblioteca

Friends of the Library “Amigos de la Biblioteca Hawaiian Gardens” es una organización financiada por miembros de tal sin fines de lucro que recauda fondos, promueve y trabaja con voluntarios para proporcionar apoyo a la Biblioteca Pública de Hawaiian Gardens.

Conviértete en un amigo hoy y ayuda a apoyar a nuestra biblioteca con eventos y recaudaciones de fondos para proveer servicios y programas adicionales a nuestra comunidad.

November/December 2016

21815 Pioneer Blvd. Hawaiian Gardens CA 90716

tel. (562) 420-2641 | (562) 496-3708



What's Inside

- Veterans Day
- Community**
- Christmas Tree Lighting/
Toy Drive2
- YMCA Pilot Program/ YEP -
Human Interest Story ...3
- Public Safety**
- Holiday Safety Tips/
Neighborhood
Safety Meetings4
- Code Enforcement**
- Traffic and Parking
Enforcement/ Free
Steering Wheel Locks....5
- Recycling/ Community**
- Bulky Item Pick-up/
Illegal Dumping/
Election.....6
- Community**
- Fedde/Wesley Health
Clinics – Open Enrollment
Requirements7
- Human Services**
- Programs & Activities/
Adult League
Registrations8
- Annual Scholarship
Applicant Guidelines9
- Senior of the Month/ Senior
Cake Decorating Class/
Tattoo Removal Clinic ... 10
- Calendars**
- Nov./Dec.11
- Library Corner**12

VETERANS DAY

FRIDAY, NOVEMBER 11, 2016
8:00AM - 10:00AM

Join the City of Hawaiian Gardens at our annual patriotic ceremony honoring America's military members and Veterans Friday, November 11, 2016, at 8:00am, at City Hall, outside at the Veterans Memorial.

Event Schedule:

- Call to Order
- Presentation of colors
- Pledge of allegiance
- Invocation
- National Anthem
- Introductions
- Guest Speakers
- Presentations
- Honoring our veterans
- Closing prayer
- Closing remarks

DÍA DE LOS VETERANOS

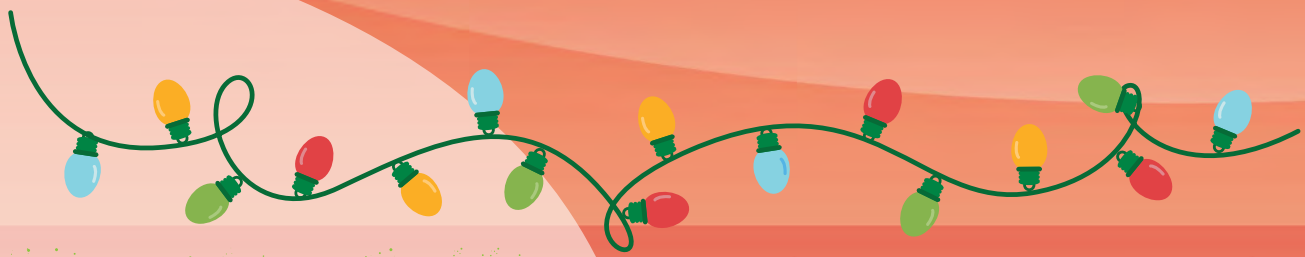
VIERNES, 11 DE NOVIEMBRE DEL 2016
8:00AM - 10:00AM

Unase a la Ciudad de Hawaiian Gardens en nuestra ceremonia patriótica anual en honor a los militares y veteranos Estadunidenses el viernes, 11 de noviembre del 2016, a las 8:00am, en el Ayuntamiento, afuera en el Veterans Memorial.

Programa del Evento:

- Llamada a Orden
- Presentación de los colores
- Juramento a la Bandera
- Invocación
- Himno Nacional
- Introducciones
- Presentacion de Invitados
- Presentaciones
- Honorando a nuestros Veteranos
- Oración final
- Palabras de cierre





CHRISTMAS TREE *Lighting* Ceremony

**December 2, 2016
5:00pm – 8:00pm**

C. Robert Lee Activity Center

Celebrate the holidays with friends and family at the City of Hawaiian Gardens Annual Tree Lighting Ceremony. Enjoy live holiday music, refreshments, performances by our local youth groups, lighting show display and the arrival of Santa Claus. Children can visit and have their picture taken with Santa at this free event. In the spirit of the season, a gift will be provided to each child in attendance.



TOY DRIVE

Christmas Toy Drive

BASKETBALL, RACQUETBALL & ZUMBA Participants

Donate a new, unwrapped toy this holiday season valued at \$5 - \$10 for local youth here in the City of Hawaiian Gardens.

With your generous donation, the City of Hawaiian Gardens will offer vouchers for FREE play for the month of January 2017!

Donations can be dropped off at the C. Robert Lee Activity Center by December 20, 2016.



Ceremonia De *Iluminación* DEL ARBOL DE NAVIDAD

**2 de diciembre del 2016
5:00pm – 8:00pm**

Centro de Actividad, C. Robert Lee

Celebre las fiestas con amigos y familiares en la Celebración Anual Navideña de Iluminación de árbol de Hawaiian Gardens. Disfrute de música en vivo, refrescos, actuaciones de nuestros grupos de jóvenes, iluminación de pantalla y la llegada de Santa Claus. Los niños pueden participar y tomarse una foto con Santa en este evento gratuito. En el espíritu de la temporada, un regalo se proporcionará a cada niño que asista.



Juguetes de Navidad

Participantes de BALONCESTO, RACQUETBALL & ZUMBA

Done un nuevo juguete no-envuelto en esta temporada de valor de \$5 - \$10 para la juventud local aquí en la Ciudad de Hawaiian Gardens.

¡Con su generosa donación, la ciudad de Hawaiian Gardens ofrecerá vales para jugar gratuitamente el mes de enero del 2017!

Las donaciones pueden ser entregadas al Centro de Actividad C. Robert Lee hasta el 20 de diciembre del 2016.

YMCA

YOUTH INSTITUTE

Our local YMCA is introducing a new program!

Helen Rosas Center
22150 Wardham Ave., Hawaiian Gardens
Monday, Wednesday & Friday
3:00pm – 6:00pm

The program is divided into two components: the intensive summer technology program and the year-round academic support program.

The goals of the Youth Institute are to: (a) improve the technology, career, leadership and decision-making skills of these youth to promote readiness for higher education or career entry after graduation; (b) improve academic achievement and stimulate interest in higher education among low income, culturally-diverse, urban high school youth; and (c) promote bonding to prosocial adults and community involvement among urban youth to ensure that they remain engaged in their schools and communities.

Apply Today – The Youth Institute is open to a maximum of 20 participants. Acceptance for participation is through an application review process. For more information, please contact Stacy Valdez at (562) 425-7431 or stacyv@lbymca.org.

Youth Employment Program Spotlight Arturo Castro

Arturo Castro first participated in the July – December 2015 phase of the Youth Employment Program. During that time, Arturo completed 25 hours of Personal Enrichment Training that included Career Exploration, Financial Literacy, Life Skills, and Work Ethics. Upon completion of classroom training, Arturo fulfilled 124.5 work hours with the Public Works Department.

Arturo proved to be an exemplary youth worker and was invited to participate in the February – June 2016 phase. During this phase, Arturo assisted staff at the C. Robert Lee Center's front desk for an additional 124.5 work hours. Even after Arturo was no longer being compensated from the Youth Employment Program, he continued to volunteer his time at C. Robert Lee Activity Center, what an excellent show of character and hard work!

This past summer, Arturo seized the opportunity to apply for the Seasonal Recreation Leader opening and was the selected candidate for the position! Since his employment, he's enjoyed the opportunity to learn many new things and enjoys being able to participate in the event process and being able to "experience new things."

For more information about this program, please contact Eliana Serratos at (562) 420-2641, Ext. 274.



YMCA

INSTITUTO DE LA JUVENTUD

Nuestro YMCA local introduce un nuevo programa!

Helen Rosas Center
22150 Wardham Ave., Hawaiian Gardens
Lunes, Miércoles y Viernes
3:00pm – 6:00pm

El programa se divide en dos componentes: el programa de tecnología intensivo de verano y el programa de apoyo académico durante todo el año.

Los objetivos del Instituto de la Juventud son: (a) mejorar la tecnología, la carrera, el liderazgo y las habilidades de toma de decisiones de estos jóvenes para promover la preparación para la educación superior o la entrada de carrera después de la graduación; (B) mejorar el rendimiento académico y estimular el interés en la educación superior entre la población de bajos ingresos que constituye jóvenes culturalmente diversos y juventud urbana de la preparatoria; y (c) promover la unión a adultos prosociales y apego comunitario entre los jóvenes urbanos para asegurar que sigan participando en sus escuelas y comunidades.

Aplica Hoy – El Instituto de la Juventud está abierto a un máximo de 20 participantes. La aceptación de participación es a través de un proceso de revisión de solicitud. Para obtener más información, póngase en contacto con Stacy Valdez al (562) 425-7431 o stacyv@lbymca.org.

Programa de Empleo Juvenil Joven Destacado Arturo Castro

Arturo Castro participó por primera vez en la fase de Julio a diciembre del 2015 en el Programa de Empleo Juvenil. Durante ese tiempo, Arturo completo 25 horas de entrenamiento personal que incluyeron Enriquecimiento de Carrera, Educación Financiera, habilidades de vida, y ética de trabajo. Al término del entrenamiento de clase, Arturo cumplió 124.5 horas de trabajo con el Departamento de Obras Públicas.

Arturo demostró ser un joven trabajador ejemplar y fue invitado a participar en la fase de febrero a junio del 2016. Durante esta fase, Arturo asistió al personal en la recepción de Centro de Actividad C. Robert Lee por un período adicional de 124.5 horas de trabajo. ¡Incluso después de que Arturo ya no estaba siendo compensado por el Programa de Empleo Juvenil, continuó a donar su tiempo de forma voluntaria en el Centro de Actividad C. Robert Lee, lo que es una excelente muestra de carácter y trabajo duro!

El verano pasado, Arturo aprovechó la oportunidad para aplicar para la posición de Líder de Recreación Estacional y fue el candidato seleccionado para el puesto! Desde su empleo, ha disfrutado la oportunidad de aprender muchas cosas nuevas y le gusta participar en el proceso de eventos y "experimentar cosas nuevas."

Para obtener más información sobre este programa, por favor, póngase en contacto con Eliana Serratos al (562) 420-2641, Ext. 274.

Public Safety/Seguridad Pública

HOLIDAY SAFETY TIPS

Holiday Theft – Theft overall tends to rise in the months of November and December. The best thing to do is to make sure you secure everything that you can. Lock up vehicles and homes.

Leave the Lights On – Thieves usually don't approach homes that appear to be occupied. Leave on outside lights at night (or set with a timer) and when you leave the house during the day; leave on some of the lights inside the home to give the appearance that someone is home.

Decorations & Lighting Hazards – Christmas tree fires can be devastating for what is normally such a beacon of happiness. If you have a live tree, make sure that it has water everyday, and ensure that any lights you use are checked for breaks or exposed wires. Likewise for outside decorations and lighting, make sure not to run extension cords through windows or garage doors. Just the smallest crack can expose a home to thieves.



Package Delivery – More and more people are purchasing gifts online and having them shipped to their home. With this trend, more people are having packages stolen right off their porch. If you're expecting packages, request signature confirmation or have a trusted neighbor hold on to it for you.

Creative Disposal – Dispose of your present boxes creatively – Placing that 60" TV box outside on trash day after Christmas is just asking for trouble. Try and break down boxes and other packaging as to not give away the wonderful gifts your family received.



Who's at the Door – Criminals can try and scope out your home by posing as a delivery person or someone looking for charitable donations. Be cautious when talking to people you're unfamiliar with and don't let them in your home.

CONSEJOS DE SEGURIDAD PARA LAS FESTIVIDADES

El Robo En Las Festividades – El robo en general tiende a aumentar en los meses de noviembre y diciembre. Lo mejor que puede hacer es asegurarse de que usted asegure todo lo que pueda. Encierre los vehículos y las viviendas.



Dejar las Luces Encendidas – Los ladrones generalmente no se acercan a las casas que parecen estar ocupadas. Deje las luces exteriores durante la noche (o ajuste con un temporizador) y cuando salga de la casa durante el día; deje algunas de las luces dentro de la casa prendidas para dar la apariencia de que hay alguien en casa.

Peligros de Decoraciones y Luces – Los incendios de árboles de Navidad pueden ser devastadores para lo que normalmente debería ser una temporada de felicidad. Si usted tiene un árbol natural, asegúrese de que tenga agua todos los días, y asegúrese de que cualquier luz que utilice sea revisada para roturas o cables expuestos. Del mismo modo para las decoraciones exteriores y luces, asegúrese de no correr cables de extensión a través de ventanas o puertas de garaje. Sólo la grieta más pequeña puede exponer a un hogar a los ladrones.

Entrega de Paquetes – Cada vez más personas están comprando regalos en línea y son enviados a sus casas. Con esta tendencia, más personas han sido víctimas de robo justo en sus porches. Si usted está esperando paquetes, solicite firma de confirmación o tenga un vecino de confianza que lo pueda guardar por usted.



Disposición Creativa - Dispongamos de nuestras cajas de regalos de forma creativa – Colocar una caja de televisión de 60" en la basura el día de levantamiento de basura después de Navidad es sólo buscar problemas. Trate de romper las cajas y otros envases para no regalar los regalos maravillosos que su familia recibió.



Quién Está en la Puerta - Los delincuentes pueden tratar de examinar su casa haciéndose pasar por una persona de entrega de correo o alguien que busca donaciones de caridad. Sea cauteloso al hablar con la gente que no conozca y no los deje entrar en su casa.

Neighborhood Safety Meetings

Wednesday, November 2, 2016, 6:00 – 7:30pm

Location: Hawaiian Terrace Senior Apartments
12100 226th Street, Hawaiian Gardens

***There will be no meeting in December**



Reuniones de Seguridad Vecinal

Miércoles, 2 de noviembre del 2016, 6:00 – 7:30pm

Ubicación: Hawaiian Terrace Senior Apartments
12100 226th Street, Hawaiian Gardens

*** No habrá reunión en Diciembre**

TRAFFIC AND PARKING ENFORCEMENT

The City would like to remind residents that Traffic and Parking Enforcement will be issuing citations for traffic and parking infractions. Please pay attention to posted signs, speed limits, red curbs, stop signs, red lights and most importantly, pedestrians.

Holiday Schedule Street Sweeping and Related Parking Restrictions **CANCELED**

Due to the Holiday, there will be NO Street Sweeping or Related Parking Restrictions on **Thursday, November 24th**.

Curbside Christmas Tree Pick-up/Recycling



Republic Services will pick up Christmas Trees on your regular trash day for 3 weeks beginning December 28th.

Remember to put your tree out by 7:00am where your trash is normally collected. Please remove all tree bags, ornaments, tinsel and tree stands and trees over 12 feet tall should be cut in half.

Free Steering Wheel Locks from the Lakewood Sheriff's Department

Auto thefts have increased across Los Angeles County. Protect yourself from being the next victim.

If you are a Hawaiian Gardens resident and own one of the most commonly stolen cars listed below, contact the Lakewood Sheriff's Station and ask to speak with the Watch Deputy 24hrs a day/7 days a week, to receive a free steering wheel lock. There is a limited quantity available, get yours while supplies last.

Residents must own one of the following vehicles:

- 90's Honda Civic or Honda Accord
- 90's Nissan Sentra
- 90's to 2009 Chevrolet Silverado
- 90's to 2009 Toyota Corolla or Toyota Camry
- 90's to 2009 Nissan Maxima or Nissan Altima

**Watch Deputy
Lakewood Station**

(562) 623-3500

lakewoodwatchdeputy@lasd.org

TRÁFICO Y APARCAMIENTO DE APLICACIÓN

La Ciudad quiere recordar a los residentes que la división de aplicación de Tráfico y Estacionamiento dará citaciones por infracciones de tráfico y estacionamiento. Por favor preste atención a las señalizaciones, límites de velocidad, las curvas rojas, las señales de alto, semáforos en rojo y lo más importante, los peatones.

Calendario de Festividades Restricciones de Estacionamiento en la Calle **CANCELADAS**

Debido a las festividades, no habrá ninguna restricción de estacionamiento o limpieza de calle el **jueves, 24 de noviembre**.



Levantamiento de Arbol de Navidad en la Acera/ Horario de Reciclaje

Republic Services recogerá árboles de navidad en su día normal de basura durante 3 semanas empezando en Diciembre 28.

Recuerda de sacar tu árbol a las 7:00am donde su basura se recoge normalmente. Por favor, remueva todas las bolsas de árboles, adornos, guirnaldas, soportes de árboles. Árboles de más de 12 pies de altura deben ser reducido a la mitad.

Bloqueos de Volantes Gratuitos Proveídos por el Departamento del Sheriff de Lakewood

Los robos de automóviles han aumentado en todo el condado de Los Ángeles. Protéjase a sí mismo de ser la próxima víctima.

Si usted es un residente de Hawaiian Gardens y dueño de uno de los coches más comúnmente robados que se enumeran a continuación, póngase en contacto con la estación del Sheriff de Lakewood y pida hablar con el Diputado de Vigilancia 24 horas al día/7 días a la semana, para recibir un bloqueo de volante gratis. Hay una cantidad limitada disponible, obtenga el suyo hasta agotar existencias.

Los residentes deben poseer uno de los siguientes vehículos:

- Honda Civic de 90 o Honda Accord
- Nissan Sentra de 90
- de 90 a 2009 de Chevrolet Silverado
- de 90 a 2009 Toyota Corolla o el Toyota Camry
- de 90 a 2009 Nissan Maxima o Nissan Altima

**Diputado de Vigilancia
Estación de Lakewood**

(562) 623-3500

lakewoodwatchdeputy@lasd.org

Bulky Item Pick-Up/ Illegal Dumping

Hawaiian Gardens residents (home owners and renters) can make an appointment with Republic Services for bulky item pick ups four (4) times a year with a limit of six (6) items per pick up with a 24 hour notice.

Furniture, mattresses, carpet, washers, dryers and other kitchen appliances can be picked up by appointment only. Unaccepted items include tires, electronic waste, yard waste, construction material and debris, chemicals and any kind of hazardous waste.

Please note, apartment complexes with four (4) or more units are considered commercial accounts and will need to pay a fee for each item requested for pick up. Pick ups are on Wednesday only. Appointments must be made for pick up service 24 hours in advance with Republic Service at (800) 299-4898.

Illegal dumping is an issue that the City and Code Enforcement take very seriously.

Violators will be cited and fined.



Levantamiento de Artículos Voluminosos/ Tiramiento de Basura Ilegal

Residentes de Hawaiian Gardens (propietarios de viviendas e inquilinos) pueden hacer una cita con Republic Services para levantamiento de artículos voluminosos cuatro (4) veces al año, con un límite de seis (6) objetos por recogida con un aviso de 24 horas.

Muebles, colchones, alfombras, lavadoras, secadoras y otros aparatos de cocina se pueden recoger sólo con cita previa. Los artículos no aceptados incluyen llantas, residuos electrónicos, residuos de jardín, materiales de construcción y escombros, productos químicos y todo tipo de residuos peligrosos.

Tenga en cuenta, cualquier complejo de apartamento con cuatro (4) o más unidades se consideran propiedades comerciales y tendrán que pagar una tarifa por cada artículo levantado. El levantamiento de artículos es solo los miércoles. Las citas deben ser hechas para el servicio con 24 horas de anticipación con Republic Services al (800) 299-4898.

El botadero de basura ilegal es un problema que la Ciudad y la División de Aplicación del Código toman muy en serio.

Se citara y se multara a los infractores.

ELECTION DAY



DON'T FORGET TO VOTE!

Tuesday, November 8, 2016

THREE (3) POLLING LOCATIONS

Polls Will Be Open From: 7:00am-8:00pm

FEDDE INTERNATIONAL STUDIES ACADEMY

21409 Elaine Ave. Hawaiian Gardens

C. ROBERT LEE ACTIVITY CENTER

21815 Pioneer Blvd. Hawaiian Gardens

HAWAIIAN TERRANCE SENIOR APARTMENTS

12100 226th Street, Hawaiian Gardens

Look on the back of your sample ballot to find your polling location. You can also check online at: www.lavote.net. If you have any questions, please contact the City Clerk's Office at 562.420-2641, Ext. 251 or email sunderwood@hgcity.org.

DIA DE LA ELECCION



NO OLVIDE VOTAR!

Martes, 8 de noviembre del 2016

TRES (3) LUGARES DE VOTACIÓN

Las urnas estarán abiertas Desde: 7:00am-8:00pm

FEDDE INTERNATIONAL STUDIES ACADEMY

21409 Elaine Ave. Hawaiian Gardens

CENTRO DE ACTIVIDAD C. ROBERT LEE

21815 Pioneer Blvd. Hawaiian Gardens

HAWAIIAN TERRANCE SENIOR APARTMENTS

12100 226th Street, Hawaiian Gardens

Busque en la parte posterior de su boleta de muestra para encontrar su lugar de votación. También puede consultar en línea en: www.lavote.net. Si usted tiene alguna pregunta, por favor, póngase en contacto con la Oficina del Secretario Municipal al 562,420-2641, Ext. 251 o al correo electrónico sunderwood@hgcity.org



El Centro de Salud Wesley en Fedde

Open 3 days a week

Monday, Wednesday & Thursday, 8:00am – 12:00pm

Come for your physical exams or assistance with your MediCal enrollment as well as other insurance plans.

Open Enrollment for 2017 health plans starts November 1, 2016. Important dates to note:

November 1, 2016: Open Enrollment starts — first day you can enroll, re-enroll, or change a 2017 insurance plan through the Health Insurance Marketplace. Coverage can start as soon as January 1, 2017.

December 15, 2016: Last day to enroll in or change plans for coverage to start January 1, 2017.

January 1, 2017: 2017 coverage starts for those who enroll or change plans by December 15.

January 31, 2017: Last day to enroll in or change a 2017 health plan. After this date, you can enroll or change plans only if you qualify for a Special Enrollment Period.



Fedde Community Resource Center

Open Monday-Friday

8:30am – 2:30pm

Classes Offered:

- GED classes in Spanish on Tuesday & Thursdays 9:00am-12:00pm
- ESL classes Tuesday, Wednesday & Thursdays from 8:30am-11:30am
- Computer classes in Spanish Tuesday & Thursday 8:30am-10:30am

ALL CLASSES ARE FREE

For more information, please call Rebecca at 562-926-5566, Ext. 24686.

Abierto 3 días a la semana

Lunes, Miércoles y Jueves, 8:00am – 12:00pm

Ven para sus exámenes físicos y más o obtene con la inscripción médica, así como otros planes de seguro.

Matrícula abierta para los planes de salud del 2017 comienza el 1 de noviembre del 2016. Las fechas importantes a tener en cuenta:

1 de noviembre del 2016: Inscripción abierta comienza — el primer día que puede inscribirse, volver a inscribirse, o cambiar un plan de seguro del 2017 a través del mercado de Seguro de Salud. La cobertura puede comenzar tan pronto como el primero de enero del 2017.

15 de diciembre del 2016: Último día para inscribirse o cambiar de plan para la cobertura que iniciara el primero de enero del 2017.

1 de enero del 2017: 2017 inicia la cobertura para aquellos que se inscribieron o cambiaron sus planes para el 15 de diciembre.

31 de enero del 2017: Último día para inscribirse o cambiar un plan de salud del 2017. Después de esta fecha, puede inscribirse o cambiar de plan sólo si usted califica para un período de inscripción especial.



Centro de Recursos Para la Comunidad Fedde

Abierto de Lunes a Viernes

8:30am – 2:30pm



Clases Ofrecidas:

- Clases de GED en español los martes y jueves 9:00am-12:00pm
- Clases de ESL martes, miércoles y jueves de 8:30am-11:30am
- Clases de computación en español los martes y jueves de 8:30am-10:30am

Todas las Clases Son GRATIS

Para obtener más información, por favor llame a Rebecca al (562) 926-5566, Ext. 24686.

Human Services / Servicios Comunitarios

PROGRAMS & ACTIVITIES AT THE C. ROBERT LEE ACTIVITY CENTER

DRAWING ARTS PROGRAM 6 and up
Registration: January 16, 2017 - January 30 2017
Day/Time:
Kids: Monday 6:00pm – 7:00pm
Adults: Monday 7:00pm – 8:00pm
Session 1: January 30, 2017 – April 4, 2017
Fees: Residents \$15 Non Residents \$30

KARATE 7 and up
Registration: January 2, 2017 - January 13, 2017
Day/Time:
Beginners: Tues/Thu 5:45pm – 7:00pm
Intermediate: Tues/Thu 7:00pm – 8:45pm
Session 1: January 17, 2017 – April 3, 2017
Fees: Residents \$15 Non Residents \$30

ADULT LEAGUE SPORT REGISTRATIONS

The following programs are now accepting team registrations. Please note, Proof of age and residency is required at the time of registration. Resident discount only applies to teams with 51% or more Hawaiian Gardens residents.

MEN'S BASKETBALL 18 and up
Deadline to register is December 15, 2016.
Location: C. Robert Lee Activity Center (Gym)
Day/Time: Saturday 9:30am – 5:00pm
Fees: Residents \$200 Non Residents \$250
Referee Fee \$20 per game

ADULT BASEBALL 18 and up
Deadline to register is December 15, 2016.
Location: Fedde Sports Complex
Day/Time: Sunday 8:00am – 8:00pm
Fees: Residents \$30 Non Residents \$35
Umpire Fee \$60 per game

For additional information please call (562) 420-2641, Ext. 207 or email: jesparza@hgcity.org.

PROGRAMAS Y ACTIVIDADES EN EL CENTRO DE ACTIVIDADES C. ROBERT LEE

PROGRAMA DE ARTES DE DIBUJO 6 para arriba
Registración: Enero 16, 2017 - Enero 30, 2017
Día/ Horario:
Niños: Lunes 6:00pm – 7:00pm
Adultos: Lunes 7:00pm – 8:00pm
Sesión 1: Enero 30, 2017 - Abril 4, 2017
Cargo: Residentes \$15 No Residentes \$30

KARATE 7 para arriba
Registración: Enero 2, 2017 - Enero 13, 2017
Días/Horario:
Principiantes: Mar/Jue 5:45pm – 7:00pm
Intermedio: Mar/Jue 7:00pm – 8:45pm
Sesión 1: Enero 17, 2017 – Abril 3, 2017
Cargo: Residentes \$15 No Residentes \$30

INSCRIPCIONES DE DEPORTES, LIGA DE ADULTOS

Los siguientes programas están aceptando registros para equipo. Tome en cuenta, Se requiere prueba de edad y residencia en el momento de la inscripción. descuento de residente sólo se aplica a equipos con 51% o más residentes de Hawaiian Gardens.

BALONCESTO DE LOS HOMBRES DE 18 años o mayores
Fecha límite para inscribirse es el 15 de diciembre del 2016.
Localización: Centro de Actividades C. Robert Lee (gimnasio)
Día / Hora: Sábado 9:30 am - 5:00 pm
Tarifas: Residentes \$200 No Residentes \$250
Cuota de Árbitro: \$20 por juego

ADULT BASEBALL 18 and up
Deadline to register is December 15, 2016.
Location: Complejo Deportivo Fedde
Day/Time: Domingo 8:00am – 8:00pm
Fees: Residentes \$30 No Residentes \$35
Cuota de Árbitro: \$60 por juego

Para obtener información adicional por favor llame al (562) 420-2641, Ext. 207 o por correo electrónico: jesparza@hgcity.org.

Miss Hawaiian Gardens Annual Scholarship Program

In June 2017, two contestants will be crowned; Miss Hawaiian Gardens and Princess, and both will represent the City as Ambassadors at numerous special events throughout the year.

The Miss Hawaiian Gardens Scholarship Program is not a pageant. The City is looking for young women who are eloquent, responsible, and willing to represent the City of Hawaiian Gardens. This honor also requires flexibility to participate in the Miss Hawaiian Gardens' and Princess' schedules, as it is important that they be able to attend the City's events.

Applicants must meet the following requirements: be between the ages of 18- 25, must be a college student, reside in Hawaiian Gardens, and never been married or have children. If crowned Miss Hawaiian Gardens, applicant may not apply again. Princess and other contestants can apply one additional time.

Interested applicants can pick-up an application in the Human Services Department at the C. Robert Lee Activity Center or contact (562) 420-2641, Ext. 256. All completed scholarship application packages must be submitted by 5pm on January 13, 2017 at the C. Robert Lee Activity Center. There is also mandatory attendance by all applicants for the Contest Orientation to be held on January 27, 2017 at 6pm at the C. Robert Lee Activity Center.

Mayor's Youth Walk of Achievement Scholarship Program

The Mayor invites students to apply for the Mayor's Youth Walk of Achievement Scholarship Program for 2017.

Applicants must be a Hawaiian Gardens resident, a senior in high school with intentions of attending college upon graduation, have a minimum of a 2.5 overall GPA and must have completed a minimum of 20 hours of community service with the city by January 13, 2017. The volunteer application is due December 16, 2016. All applicants must attend a one-day orientation on January 13, 2017 and pick up an additional scholarship packet.

All applicants must submit the scholarship packet by 5pm on February 10, 2017. The top applicants will be invited to attend a face to face interview session as part of the screening and selection process. Professional attire is required and interview dates and times are not negotiable. For more information, please call (562) 420-2641, Ext. 256.

Adult Scholarship Program

Applicants must meet the following requirements: must provide proof of "low income" status (according to CDBG standards), reside in Hawaiian Gardens, and only apply for one scholarship. Applicant must be prepared to interview face-to-face, dress appropriately and be punctual. Interview dates and times are not negotiable.

The Scholarship application package must be submitted by February 10, 2017, at 5pm at the C. Robert Lee Activity Center. Please pick-up an application in the Human Services Department at the C. Robert Lee Activity Center or contact (562) 420-2641, Ext. 256.

Señorita Hawaiian Gardens Anual Programa de Becas

En junio del 2017, serán coronadas dos contendientes; Miss Hawaiian Gardens y una Princesa, y ambas representarán a la Ciudad como Embajadores en numerosos eventos especiales durante todo el año.

El Programa de Becas Miss Hawaiian Gardens no es un concurso de belleza. La Ciudad busca chicas que sean articuladas, responsables y que estén dispuestas a representar a la Ciudad de Hawaiian Gardens. Este honor también requiere flexibilidad para participar en las agendas de Miss Hawaiian Gardens y la Princesa, ya que es importante que puedan asistir a los eventos de la Ciudad.

Las concursantes deben cumplir con los siguientes requisitos: deben tener entre 18 y 25 años, ser graduadas de la escuela preparatoria (high school), residir en Hawaiian Gardens y nunca haber sido casadas ni tener hijos. Si es coronada Miss Hawaiian Gardens, el solicitante no podrá inscribirse de nuevo. Se puede aplicar una vez adicional para el título de Princesa.

Las personas interesadas pueden recoger una aplicación en el Departamento de Servicios Humanos del Centro de Actividad C. Robert Lee o llamar al (562) 420-2641, Ext. 256. Paquetes de aplicaciones de becas deberán presentarse a las 5pm el 13 de enero del 2017 al Centro de Actividad C. Robert Lee. También hay asistencia obligatoria a la Orientación del Concurso para todos los solicitantes que se llevará a cabo el 27 de enero del 2017 a las 6pm en el Centro de Actividad C. Robert Lee.

Programa Juvenil de Becas "Paseo Del Logro del Alcalde"

El Alcalde de la Ciudad invita a los estudiantes a hacer su solicitud para el Programa Juvenil de Becas "Paseo Del Logro del Alcalde" 2017.

Todos los solicitantes deben ser residentes de Hawaiian Gardens y deben de tener la intención de asistir a la universidad hasta graduarse, se les requiere que tengan un promedio mínimo de 2.5 (GPA) y deben haber completado un mínimo de 20 horas de servicio comunitario en la ciudad. La solicitud de voluntario se debe 16 de diciembre de 2016. Todos los solicitantes deben asistir a una orientación de un día el 13 de enero del 2017 para recoger un paquete adicional de beca.

Todas las solicitudes deben ser entregadas a las 5pm el 10 de febrero del 2017. Se invitará a los mejores candidatos para asistir a una sesión de entrevista cara a cara como parte del proceso de evaluación y selección. Se requiere vestimenta profesional, las fechas y horas de entrevistas no son negociables. Para obtener más información por favor llame al (562) 420-2641, Ext. 256.

Programa de Becas Para Adultos

Los solicitantes deben cumplir con los siguientes requisitos: deben proporcionar una prueba de su estado de "bajos ingresos" (de acuerdo a los estándares de CDBG), residir en Hawaiian Gardens y solo solicitar una beca. El solicitante debe estar preparado para una entrevista en persona, vestir adecuadamente y ser puntual. Las fechas y las horas de las entrevistas no son negociables.

El paquete de solicitud de beca debe entregarse a más tardar el 10 de febrero del 2017 a las 5pm en el Centro de Actividades C. Robert Lee. Recoja una aplicación de solicitud al contactar o visitar el Departamento de Servicios Humanos en el Centro de Actividades C. Robert Lee, (562) 420-2641, Ext. 256.

Senior of the Month

The Senior of the month is Mr. John Heckerman. John was born in 1938 in Dayton, Ohio. Growing up, John's family moved frequently following work to Arkansas and Oklahoma and finally in 1948 to Hawaiian Gardens. He attended Bloomfield Elementary and Killingsworth Junior High Schools, before having to leave again with his family in search of work.

John joined the military in 1955 and is proud to have served the U.S. Navy from 1955-1959. Upon his return from the military, John worked in the Aerospace industry at Rockwell in Downey and started a family. He is the proud father to 5 children, 3 boys and 2 girls all of whom he adores.

Gifted with a beautiful voice, John performed as a singer during his free time at local clubs. He also enjoyed photography and worked as a wedding photographer. Another trait John possesses is his passion for justice. He has always been very vocal when he feels there is an injustice which led him to become involved in community affairs. John proudly served the City of Hawaiian Gardens as a Past Mayor and Member of the City Council.



Persona Mayor del Mes

La persona mayor de este mes es el señor John Heckerman. John nació en 1938 en Dayton, Ohio. Durante el crecimiento de John, su familia se mudaba con frecuencia tras el trabajo a Arkansas y Oklahoma y finalmente, a Hawaiian Gardens. John asistió a Bloomfield Elementary y Killingsworth Middle School antes de mudarse de nuevo en búsqueda de más trabajo.

John se unió al ejército en 1955 y se enorgullece de haber servido en el U.S. Navy entre 1955-1959. A su regreso del ejército, John trabajó en la industria aeroespacial Rockwell en Downey y formó una familia

Él es el orgulloso padre de 5 hijos, 3 chicos y 2 chicas, a quienes adora.

Dotado con una voz hermosa, John cantaba durante su tiempo libre en los clubes locales. También disfrutó la fotografía y trabajó como fotógrafo de bodas. Otra característica que John posee es su pasión por la justicia. Él siempre ha sido muy vocal cuando considera que hay una injusticia, esta fue una fuerza que lo motivó a que se involucrara en los asuntos comunitarios. John orgullosamente sirvió a la Ciudad de Hawaiian Gardens anteriormente como Alcalde y miembro del concilio.

Tattoo Removal - Helen Rosas Center

Clean Slate, Inc. is a low-cost program designed to help people who have tattoos that they no longer want for whatever reason.

Hours of operation – Second weekend of every month

Saturday 8:00am – 6:00pm
Sunday 9:00am – 2:00pm

Hawaiian Gardens Residents can make an appointment by contacting Sylvia Gooden at (562) 420-2641, Ext. 215 or email: sgooden@hgcity.org. Nonresidents can contact CleanSlate at (562) 945-9111 or email: mdiaz@cleanslatela.org. For more information visit the City's website at: www.hgcity.org.

Cupcake & Cake Decorating Class

Every Tuesday from 1:00pm - 3:00pm

Classes are free for adult residents. Proof of residency is required upon registration.

Register at the Mary Rodriguez Senior Center
21815 Pioneer Blvd., Hawaiian Gardens

For additional information, please call (562) 420-2641, Ext. 205/229 or visit www.hgcity.org.

Eliminación de tatuajes – Centro Helen Rosas

Clean Slate, Inc. es un programa de bajo costo diseñado para ayudar a las personas que tienen tatuajes que ya no los quieren por cualquier razón.

Horario de Operación- Segundo fin de semana de cada mes

Sábados 8:00 am - 6:00 pm
Domingo 9:00 am - 2:00 pm

Los residentes de Hawaiian Gardens pueden hacer una cita comunicándose con Sylvia Gooden al (562) 420-2641, Ext. 215 o por correo electrónico: sgooden@hgcity.org. Quienes no son residentes pueden contactar a CleanSlate al (562) 945-9111 o por correo electrónico: mdiaz@cleanslatela.org. Para obtener más información visite el sitio web de la Ciudad en: www.hgcity.org

Clases De Decoracion de Pasteles

Todos los martes de 1:00pm - 3:00pm










Las clases son gratis para los residentes adultos. Prueba de residencia se requiere el momento de registrarse.

Registrarse con Mary Rodríguez en el Senior Center
21815 Pioneer Blvd., Hawaiian Gardens











Para obtener información adicional, por favor llame al (562) 420-2641, Ext. 205/229 o visite www.hgcity.org.



November 2016

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
		 1 • HG Sunshine Club Mtg, 12pm – 1pm	2	3 • Seniors Advisory Board Mtg., 10am • Senior Bingo, after lunch	4	5
6	7	8 • City Council Mtg @6pm	9 • Golden Age Club Mtg., 12pm – 2pm	 10 • Senior Excursion – Lake Elsinore Outlets, 9am – 5pm	11 Veterans Day City Hall CLOSED 	12
13	14	 15 • HG Sunshine Club Mtg, 12pm – 1pm	 16 • Recreation & Parks / Public Safety Commission Mtg. 6pm • Senior Excursion Ontario Mills Mall, 9am – 5pm	17 • Senior Food Boxes, 10am	18	19
20	21	 22 • City Council Mtg @6pm • HG Sunshine Club Mtg, 12pm – 1pm	23	 24 Happy Thanksgiving! City Hall CLOSED	 25 Thanksgiving Holiday City Hall CLOSED	26
27	28	29	 30 • Senior Monthly Birthday Celebrations, 11am			

December 2016

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
				1 • Seniors Advisory Board Mtg., 10am • Senior Bingo (after senior lunch)	 2 • Christmas Tree Lighting Ceremony, 5pm – 9pm	3
4	5	6	7	8	9	10
11	 12 • Senior Excursion Plaza Mexico, 9am – 5pm	 13 • City Council Mtg @6pm • HG Sunshine Club Mtg, 12pm – 1pm	14 • Golden Age Club Mtg., 12pm – 2pm	15 • Senior Food Boxes, 10am	16 • Senior Christmas Luncheon, 11am	17
18	19	 20 • HG Sunshine Club Mtg, 12pm – 1pm	 21 • Recreation & Parks / Public Safety Commission Mtg. 6pm • Senior Excursion – San Diego, 8am – 7:30pm	22 • Senior Bingo (after senior lunch)	 23 Christmas Holiday City Hall CLOSED	24
 25	 26 Christmas Holiday City Hall CLOSED	27	 28 • Senior Monthly Birthday Celebrations, 11am	29	30	 31